

Урок 6 词汇课 独家讲义

эпоха застоя 停滞时期

система общественного производства 社会生产体系

в большинстве стран 大多数国家

процесс интернационализации 国际化进程

финансовый год 财年

-- мир 经济界

-- институт 财经学院

-- ресурсы 财力、财政资源

-- капитал 金融资本

-- счёт 财政账目、财政结算

-- пирамида 金融金字塔

-- продукт 经济成果

экономический 经济方面的、经济学的

Экономический кризис

экономный 节俭的、精打细算的、有节制的

Экономный человек

Экономный образ жизни

экономичный 经济上合算的

Экономичный костюм

Экономичный телефон

осмотреть--осматривать (从各方面) 细看、查看、端详 (同 оглядеть) ; 参观; 检查、检验

Осмотрет больного

Мы осмотрели завод за несколько часов.

рассматривать--рассмотреть 把...看作..., 认为...是...; 看清楚、看明白; 仔细查看、分析、研究

Российские методисты рассматривают принцип коммуникативность как ведущий в обучении иностранцев русскому языку.

просмотреть--просматривать 翻阅、浏览; (仔细) 审查; 看漏、忽略过去

Врачи просмотрели тот момент, от которого зависело(被...支配) всё.

Просмотреть фильм.

просмотреть сегодняшние газеты.

подсмотреть--подсматривать 偶然看到; 无意中发现; 观察到 (不易发现的) ; 看中; 偷看

Может быть, они хотят подсматривать за мной, как я плачу?

засмотреться--засматриваться 看得入神、观赏得入迷; на кого-что 羡慕地看、看得眼

红

Иван неприлично открыто засмотрелся на Анну.

осмотреться--осматриваться 环顾、环视；端详自己；熟悉环境；看错人

Я осмотрелся. По берегам уже зацвела сирень(丁香).

пересмотреть--пересматривать ——翻检、细看、审阅；把...重读一遍；修改；重新考虑

Учёный пересмотрел всю имеющуюся в библиотеке литературу по интересующей его проблеме.

предусматривать--предусматреть 预见到、预先估计到...可能性；规定（有...内容）

Авторы учебника предусматривают трудности, которые могут встретить учащиеся.

досмотреть--досматривать 看完、看到（某处）

Мы пойдём на каток(滑冰场), когда досмотрим передачу по телевизору.

высмотреть--высматривать （仔细观察）看到、发现、看中；（口）观察到全部情况

Профессор и Иван с Нюрой вышли на перрон... профессор высматривал кого-то в толпе.

присмотреться--присматриваться к кому-чему 细看、端详、弄清楚；（用 сов）习惯于（黑暗）；（用 сов）看腻

Возможно, он и имел поручение ко мне присмотреться, но очень быстро повёл он себя со мною так, как будто увидел старого друга.

насмотреться--насматриваться на кого-что 看够、看很久，与 не连用常加 мочь；кого-что 见到许多、多次遇到

Я на тебя насмотреться не могла.

переживать:表示领略、体验到某种生活的滋味，侧重主观上的生活经验、感受。

С тех пор как она помнила себя, семья её не переживала никаких невзгод. 从她记事起，她家就从未过苦日子。

страдать от чего 或无补，难过、伤心、痛苦。指人在肉体上或精神上感到痛苦，受折磨。

-- от головной боли, -- от жары

подвергаться чему 指人遭受某种不快、不幸或受到危害、损害，也指某方案、计划经过讨论或受到批评等。-- наказанию, -- обсуждению

терпеть что или без доп. 指坚强地、无抱怨地忍受身体或精神上的痛苦，也指体验与愿望相反的东西，承受物质损失等。强调“忍受”这一行为本身。-- боль, -- стыд, -- голод

*补充：**испытать**：指亲身经历某种情况，侧重客观的经历。

Кто испытал наслаждение творчества, для того уже все другие наслаждения не существуют. 谁尝试过创作的快乐，对他就不存在别的快乐了。

перенести 指感受到（忍受）极大地痛苦、心酸、难过等，常与 много, многое, всё 连用。还与 не 连用，表示受不了、不能容忍。-- голод, -- стыд, -- пожар, -- беспокойство

заметить

(1) 注意到、发现

Заметить опасность

(2) 指出

необходимо заметить, что...

подметить что 发现、看出, 指看出不是一下子能发现的事物。

-- все недостатки,

— книги

-- движение стрелки

не так страшен чёрт, как его малюют 鬼并不像人们描绘得那样可怕

по меньшей мере 至少

сыграть на руку кому 有助于

наводить--навести кого на мысль о чём使...产生想法

Словосочетания

Текст 1

финансовый катаклизм мирового масштаба 世界范围内的金融变革

великая депрессия 大萧条

глобальный характер 全球性的特点

нацификация Германии 德国的纳粹化

сыграть кому на руку 帮助了...

углубиться в историю 深入历史

монетаристская политика 货币政策

налоговая политика 税收政策

на фоне чего ...在...背景下

находиться под угрозой 处于...威胁之下

сам по себе 本人; 单独地

ВТО (Всемирная торговая организация) 世界贸易组织

под шумок 悄悄地

не без 不无, 有点儿

забрать за долги банки 拿去抵银行债务

сесть в долговую яму 陷入债务的泥潭

Текст 2

КПК (Коммунистическая партия Китая) 中国共产党

задача “обогреть и накормить” 温饱问题

выход на уровень экономически развитых стран 达到经济发达国家水平

стратегические цели 战略目标

Урок 6 词汇课 独家讲义

всесторонняя социалистическая модернизация 全面的社会主义现代化
повышение статуса страны на международной арене 提升国家在世界舞台的地位
совокупная государственная мощь 综合国力
ВНП (валовой национальный продукт) 国民生产总值
материальная, правовая и духовная цивилизации 物质、法制和精神文明
переход от плановой экономики к рыночной 从计划经济向市场经济转型
противоречие между растущими потребностями народа и отсталым общественным производством 不断增长的需求和落后的生产之间的矛盾
проблемы трудоустройства и социального обеспечения 就业和社会保障问题
ВВП валовой внутренний продукт 国内生产总值
международная конкурентоспособность 国际竞争力
повысить удельный вес городского населения 提高城市人口比重
общественная занятость 社会就业
АТР Азиатско-тихоокеанский регион 亚太地区

国情拓展

郁金香热: 指在 1636 年到 1637 年间, 荷兰出现了一股争相求购郁金香的热潮, 导致郁金香价格急速上升, 当时很多人变卖家财, 参与到投机郁金香上。到 1637 年后期, 郁金香泡沫爆破, 很多人蒙受巨大损失, 引发历史上第一次金融危机。也就是第一次金融泡沫的诞生。

铜币暴动: 沙皇政府从 1654 年开始大量发行铜币, 并将其同银币等值。这导致了 1650 年代末的铜币大幅贬值, 物价暴涨, 以及大量伪造假币的出现。在 1660 年代初爆发的金融灾难中, 首当其冲遭殃的是做中小生意的城市居民和领取币帑的公务人员。

南海泡沫事件(South Sea Bubble): 是英国在 1720 年春天到秋天之间发生的一次经济泡沫, 它与密西西比泡沫事件及郁金香狂热并称欧洲早期的三大经济泡沫, 经济泡沫一语即源于南海泡沫事件。事件起因源于南海公司(South Sea Company), 南海公司在 1711 年西班牙王位继承战争仍然进行时创立, 它表面上是一间专营英国与南美洲等地贸易的特许公司, 但实际上是一所协助政府融资的私人机构, 分担政府因战争而欠下的债务。南海公司在夸大业务前景及进行舞弊的情况下被外界看好, 到 1720 年, 南海公司更透过贿赂政府, 向国会推出以南海股票换取国债的计划, 促使南海公司股票大受追捧, 股价由原本 1720 年年初约 120 英镑急升至同年 7 月的 1,000 英镑以上, 全民疯狂炒股。南海泡沫事件使大众对政府诚信破产, 多名托利党官员因事件下台或问罪; 相反, 辉格党政治家罗伯特·沃波尔在事件中成功收拾混乱, 协助向股民作出赔偿, 使经济恢复正常, 从而在 1721 年取得政府实权, 并被后世形容为英国历史上的首位首相, 此后, 辉格党取代托利党, 长年主导了英国的政局。至于南海公司并没有因为泡沫而倒闭, 但事实上, 公司在 1750 年以后已中止对南美洲进行的贸易业务, 它最终维持至 1853 年才正式结业。

Новые слова

Текст 1

Трилогия

Малевать-намалевать

Не так страшен черт, как его малюют

Пирамида
Обилие
Рядовой
Путаница
Укорениться-укореняться
Заблуждение
Катаклизм
Депрессия
Крах
Уолл-стрит
Коллапс
Нацификация
Сыграть кому-чему на (в) руку
Подзабыть-подзабывать
Углубиться-углубляться во что
Покопаться-копаться в чём
Сбой
Монетаристский
Спровоцировать-провоцировать кого-что на что
Налоговый
Лихорадка
Эквивалент
Наподобие
Тропический
Лихой
Иммунитет
Олигарх
Оттенок
Полуанекдот
Перикл
Рудник
Полис-государство
Спарта
Монетарный
Отныне
Изолировать
Штанга
Катить
Кошелёк
Телега
На виду
Отгородиться-отгораживаться от кого-чего
Общегреческий
ВТО

Преумножить-преумножать

Шумок

Рейтинг

Обогатиться-обогащаться

Национализировать

Яда

Текст 2

Горизонт

Обогреть-обогревать

Накормить-кормить

Зрелость

Арена

Совокупный

на душу=на человека

Стратегический

Зажиточный

Влечь

Правовой

Межрегиональный

Валовой

Внутренний

Пересчёт

Триллион

Конкурентоспособность

Индустриализация

Дельный

Устранить-устранять

Таможенный

Барьер

Таможенные барьеры

Ограничение

Интеграция

Вхождение

Глобализация

Мирохозяйственный

Сбыт

Прирост

Емкий

Экспорт

Инвестиция

Резервный

Уральский хребет

Инвестор

Льгов
Стимул
Оптоволоконный
Инфраструктура
Экспортировать
Жестко
Ключевой
Сталелитейный
Телекоммуникация
Налог
Просчитать-просчитывать

俄语摆渡内部资料